

مؤشرات الأداء الرئيسية: عنصر أساسي في المدن الراضة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة





SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS



مؤشرات الأداء الرئيسية: عنصر أساسي في المدن الراجعة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة

يونيو 2020

توطئة

أعدّ الاتحاد الدولي للاتصالات هذا المنشور في إطار مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة (U4SSC)" وهو يعرض النهج الذي يتبعه الاتحاد فيما يتعلق بكيفية تنفيذ مؤشرات الأداء الرئيسية (KPI) في إطار هذه المبادرة.

لمحة عامة

يقدم هذا المنشور معلومات عن مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية (KPI) في إطار مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة (U4SSC)". وتشكل مبادرة U4SSC المنصة العالمية الداعية إلى وضع سياسات عامة تُتيح تنفيذ عملية الانتقال إلى المدن الذكية المستدامة وتيسره، والمشجعة على استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT) لتنفيذ هذه العملية.

ISBN

978-92-61-31466-8 (النسخة الإلكترونية)

© ITU

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/igo/>



هذا العمل مرخص بموجب رخصة تشب المصنّف غير التجارية 3.0 الممنوحة للمنظمات الحكومية الدولية من رخص المشاع الإبداعي.

جدول المحتويات

ii	توطئة
ii	لمحة عامة
1	مؤشرات الأداء الرئيسية: عنصر أساسي في المدن الراغبة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة
1	عن مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة"
1	بلوغ أهداف التنمية المستدامة
2	ما هي المدينة الذكية المستدامة؟
3	مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة" (U4SSC)
4	كيف تعمل مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة U4SSC؟
4	أرسل إلينا أسئلتك!
5	كيف يمكن لمدينة المشاركة في مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة U4SSC؟
6	تنفيذ الاتحاد لمشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة U4SSC: مراحله
10	الملحق 1: الشروط والأحكام التي تسري على المدينة المشاركة:
	الملحق 2: نموذج رسالة طلب المشاركة في مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة "متحدون من أجل
12	مدن ذكية مستدامة" (U4SSC KPI)



مؤشرات الأداء الرئيسية: عنصر أساسي في المدن الراغبة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة

عن مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة"

مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة" هي واحدة من مبادرات الأمم المتحدة يتولى تنسيقها الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UNECE) بدعم من 14 وكالة وبرامج أخرى تابعة للأمم المتحدة (الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي (CBD)، واللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (ECLAC)، ومنظمة الأغذية والزراعة (FAO)، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (UNESCO)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP)، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لإفريقيا (UNECA)، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UNECE)، وهيئة الأمم المتحدة للمرأة (UN-Women)، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، والمبادرة المالية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP-FI)، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ (UNFCCC)، وبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (UN-Habitat)، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (UNIDO)، والوحدة العاملة في مجال الإدارة الإلكترونية القائمة على السياسات (UNU-EGOV) والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO). من أجل تحقيق الهدف 11 من أهداف التنمية المستدامة: "جعل المدن والمستوطنات البشرية شاملة للجميع وآمنة وقادرة على الصمود ومستدامة".

وهذه المبادرة هي بمثابة منصة عالمية تدعو إلى وضع سياسات عامة وتشجيع استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT) لتسهيل وتيسير الانتقال إلى المدن الذكية المستدامة. للاطلاع على المزيد.

بلوغ أهداف التنمية المستدامة

وضعت مبادرة متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة (U4SSC) مؤشرات الأداء الرئيسية (KPI) للمدن الذكية المستدامة (SSC) لدعم المدن في جميع أنحاء العالم في تقييم دور ومساهمة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتكنولوجيات الرقمية في المدن الذكية المستدامة، وتزويد المدن بأدوات للتقييم الذاتي بهدف تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة (SDG). وهذه المؤشرات تمثل معياراً للأمم المتحدة بشأن المدن الذكية المستدامة أعدده الاتحاد الدولي للاتصالات ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (UNECE) في عام 2015 إلى جانب 14 هيئة أخرى تابعة للأمم المتحدة.



ما هي المدينة الذكية المستدامة؟

"المدينة الذكية المستدامة هي مدينة مبتكرة تستخدم تكنولوجيات المعلومات والاتصالات ووسائل أخرى لتحسين نوعية الحياة وكفاءة العمليات والخدمات الحضرية والقدرة على المنافسة، مع ضمان تلبية احتياجات الأجيال الحالية والقادمة فيما يتعلق بالجوانب الاقتصادية والاجتماعية والبيئية والثقافية".

المصدر: التوصية (2016) ITU-T Y.4900/L.1600، "استعراض عام لمؤشرات الأداء الرئيسية في المدن الذكية المستدامة".



مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة" (U4SSC)

تزويد المدن بأسلوب متسق ومقيس لجمع البيانات اللازمة لقياس الأداء والتقدم المحرز

ووضعت هذه المؤشرات على أساس معيار دولي هو التوصية ITU-T Y.4903/L.1603 المعنونة "مؤشرات الأداء الرئيسية للمدن الذكية المستدامة لتقييم مدى تحقيق أهداف التنمية المستدامة".

وقد وضعت هذه المؤشرات لتزويد المدن بأسلوب متسق ومقيس لجمع البيانات اللازمة لقياس الأداء والتقدم المحرز فيما يتعلق بما يلي:

- تحقيق أهداف التنمية المستدامة (SDG)؛
- التحول إلى مدينة أكثر ذكاءً؛
- التحول إلى مدينة أكثر استدامة.



كيف تعمل مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة U4SSC؟

نهج مبتكر

تتألف مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة" (U4SSC) من 91 مؤشراً. ويشكل كل مؤشر جزءاً من النظرة الشاملة على أداء المدينة في ثلاثة أبعاد: الاقتصاد، والبيئة والمجتمع، والثقافة. يقدم كل من هذه الأبعاد رؤية منفصلة للتقدم وعند الإبلاغ عنها معاً، فإنها تقدم نظرة شاملة على مدينة ذكية مستدامة.

ومن خلال تقديم مجموعة مشتركة من المقاييس للقياس المقارن لأداء المدينة، تمكن المؤشرات المدن أيضاً من مقارنة أدائها بأداء المدن الأخرى، مما يتيح نشر أفضل الممارسات وتحديد معايير التقدم نحو تحقيق أهداف التنمية المستدامة على مستوى المدينة. للاطلاع على المزيد.

أرسل إلينا أسئلتك!

ترد قائمة بجميع مؤشرات الأداء الرئيسية (KPI) في إطار مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة" (U4SSC) إلى جانب منهجية تجميعها في:

كُتِب "منهجية تجميع مؤشرات الأداء الرئيسية من أجل المدن الذكية المستدامة".

وتقوم أكثر من 100 مدينة حول العالم الآن بتنفيذ هذه المؤشرات من بينها دبي وسنغافورة ومانيزاليس وسانتا في وموسكو وفالينسيا وبولي وبَنَزَرْت، وتتم بالمبادرة العديد من المدن الأخرى الطامحة إلى أن تصبح مدناً ذكية.

اتصل اليوم بأمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC لترى كيف للمبادرة أن تساعد مدينتك!

كيف يمكن لمدينة المشاركة في مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة U4SSC؟

الخطوة الأولى نحو تحقيق الذكاء والاستدامة

لبدء مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة" (U4SSC)، ينبغي للمدينة المرتقبة تقديم رسالة تبدي فيها اهتمامها بذلك إلى أمانة الاتحاد الدولي للاتصالات/أمانة المبادرة التي تقدم دعم الأمانة إلى المدن فيما يتعلق بجمع البيانات الضرورية. ويرد في الملحق 2 نموذج بسيط لرسالة الاهتمام هذه. ويمكن الاطلاع على الأحكام والشروط التي تنطبق على المدينة المرتقبة في الملحق 1.



تنفيذ الاتحاد لمشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة U4SSC: مراحل

يتألف المشروع من مرحلتين:

المرحلة 1: تقييم التقدم نحو التحول إلى مدينة ذكية مستدامة والتحقق من إحرازه

تشمل هذه المرحلة الأنشطة التالية:

- تزود أمانة مبادرة U4SSC المدينة بنموذج إكسل (Excel) يحتوي على جميع مؤشرات الأداء الرئيسية التي يراد تقييمها؛
- تملأ المدينة النموذج بالمعلومات الواردة من مختلف الكيانات القائمة بها؛
- بمجرد تقديم المعلومات إلى إحدى المنظمات المسؤولة، يتحقق المدقق من البيانات المقدمة من المدينة؛
- بمجرد اكتمال عملية التحقق، يقدم المدقق تقرير تحقق، يتضمن المعلومات التالية:
 - نتائج عملية التحقق؛
 - وتوصيات سياسية رفيعة المستوى؛
 - ومقترحات رفيعة المستوى بشأن فرص التحسين.

وفي حال لزم المدينة المساعدة في عملية جمع البيانات، ستقدم المنظمة المسؤولة توضيحات بشأن مؤشرات الأداء الرئيسية. وإذا لزم الأمر، يمكن أيضاً تنظيم مكالمات جماعية مع المدقق وأمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC.



عملية التحقق

لضمان الشفافية في العملية، سيوظف مدقق من خارج الاتحاد لإجراء عملية التحقق. وفي هذا الصدد، يمكن للمدينة أن تقرر اتباع أي من الخيارين التاليين:

- **التحقق في الموقع:** تدفع المدينة للمدقق تكاليف التحقق المتفق عليها + أي مصروفات سفر متصلة بإنجاز هذه المهمة (مثل تكاليف تذكرة الطيران والإقامة وبدل الإقامة اليومي)؛ أو
- **التحقق عن بُعد:** تدفع المدينة للمدقق تكاليف التحقق المتفق عليها.

ولمعرفة المزيد عن التكاليف والنفقات المتصلة بهذا المشروع، يرجى الاتصال بأمانة مبادرة U4SSC بالبريد الإلكتروني: .u4ssc@itu.int



إعداد صحيفة وقائع المدينة وتقرير التحقق المتعلق بها ولقطة تصويرية لها

يمكن للمدن أن تطلب المساعدة من أمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC لإعداد صحيفة وقائع المدينة. وصحيفة وقائع المدينة هي وثيقة إلكترونية تحتوي على النتائج والإنجازات المتأتية من تنفيذ مؤشرات الأداء الرئيسية المتعلقة بالمبادرة في المدينة المشاركة. ومن شأنها أن تسلط الضوء على المبادرات الذكية للمدينة وكيف ساعدت المدينة في تحقيق المقاصد المختلفة المحددة في أهداف التنمية المستدامة. وصحيفة وقائع المدينة هي الأداة المثالية للترويج لاستراتيجية المدينة الذكية وإظهار التقدم المحرز في بلوغ أهداف التنمية المستدامة.

وفي حين يشكل الحصول على صحيفة وقائع المدينة اختياراً، ستحصل كل مدينة مشاركة على تقرير التحقق المتعلق بها (كما ذكر آنفاً) إلى جانب لقطة تصويرية للمدينة. وتعرض اللقطة التصويرية نظرة عامة على أداء المدينة استناداً إلى المعايير المرجعية العالمية.

ولمعرفة المزيد عن التكاليف والنفقات المتصلة بإعداد صحيفة وقائع المدينة، أو عن تقرير التحقق واللقطة التصويرية، يرجى الاتصال بأمانة مبادرة U4SSC بالبريد الإلكتروني: u4ssc@itu.int.

شهادة مبادرة U4SSC

وبعد انتهاء كل مدينة مشاركة من مشروعها الخاص بمؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة U4SSC، ستنال شهادة من الاتحاد الدولي للاتصالات، تشهد بنجاح تقييمها وفق معيار الأمم المتحدة.



المرحلة 2: إنشاء المؤشر العالمي للمدن الذكية المستدامة

يمكن لجميع المدن المشاركة في المشروع أن تشارك في إنشاء الرقم القياسي العالمي للمدن الذكية المستدامة بقيادة الاتحاد الدولي للاتصالات. وسيكون مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة U4SSC الأساس الذي يستند إليه هذا الرقم القياسي. وسيستخدم الرقم القياسي قيم المؤشرات المبلغ بها، إلى جانب البيانات الداعمة المبينة لحالة كل من المدن، في تقديم تصنيف مقارن فيما بين مجموعة مختارة من المدن.



الملحق 1: الشروط والأحكام التي تسري على المدينة المشاركة:

سمات أهلية المدينة المشاركة

- ينبغي أن تبدي المدينة المعنية اهتماماً شديداً بالتحول إلى مدينة ذكية ومستدامة.
- ينبغي أن تلتزم المدينة المشاركة بالإسهام بمدخلاتها ودروسها المستفادة من المشروع من أجل إنشاء المؤشر العالمي للمدن الذكية المستدامة.

مسؤوليات كل مدينة مشاركة

- يُطلب من المدينة المشاركة جمع وتسجيل المعلومات المطلوبة في نموذج إكسل (Excel) المقدم من أمانة مبادرة U4SSC وبدء عملية التحقق على يد المدقق. وستُمهّل كل مدينة من 3 إلى 6 أشهر لجمع البيانات، إذا لزم الأمر، بمساعدة طرف ثالث استشاري مؤهل. وسيقرر الموعد النهائي لتقديم البيانات بالاتفاق مع المدينة والاتحاد الدولي للاتصالات والمدقق.
- ويجوز أن تقرر كل مدينة ما إذا كانت ترغب في إجراء التحقق في الموقع أو عن بُعد.
- تموّل المدينة ذاتياً مشاركتها في المشروع.
- يُطلب من المدينة المشاركة تقديم نفقات السفر والإقامة اللازمة لإيفاد مدقق واحد إلى الموقع (تُسميه أمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC). ولا تدرج هذه النفقات في التكلفة الإجمالية للمشروع المتعلقة بالمدينة.



المسؤوليات التي تتولاها أمانة مبادرة U4SSC

- تكلف أمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC بضمان حسن اطلاع كل مدينة مشاركة على العمليات الجارية خلال المشروع.
- تتولى أمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC مسؤولية تعيين مدقق كفاء وقدير يمكنه تنفيذ عملية التحقق.
- تتولى أمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC مسؤولية البت بشأن الموظف المناسب الذي يمكنه الإشراف على أعمال التحقق التي يقوم بها المدقق.

التكاليف المتصلة بالمشروع

- لضمان الشفافية في العملية، ستعيّن أمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC مدققاً خارجياً.
- لمعرفة المزيد عن التكاليف والنفقات المرتبطة بهذا المشروع، يرجى الاتصال بأمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC بالبريد الإلكتروني: u4ssc@itu.int
- وكجزء من عملية التحقق، سيقوم المدقق بإجراء سلسلة من المقابلات وإصدار تقرير تحقق نهائي.

معلومات إضافية

- لن يُنشر تقرير التحقق من كل مدينة إلا وفقاً لتقدير المدينة المشاركة.
- يُطلب ممن شاركوا في المشاريع، من المدققين وأمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC، إبقاء جميع المعلومات المرتبطة بالمشروع طي الكتمان.
- ستعود الملكية الفكرية لجميع المواد المنشورة بناءً على المشاريع إلى المدينة المشاركة والاتحاد الدولي للاتصالات.

الملحق 2: نموذج رسالة طلب المشاركة في مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة" (U4SSC KPI)

الموضوع: المشاركة في مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية (KPI) في إطار مبادرة U4SSC

الأمانة الموقرة للاتحاد الدولي للاتصالات/مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة (U4SSC)"،

يسعدنا إبلاغكم بأن (اسم المدينة) مهتمة بالمشاركة في مشروع مؤشرات الأداء الرئيسية في إطار مبادرة "متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة (U4SSC)".

(يرجى إدراج فقرة قصيرة عن رؤية المدينة/أعمالها الحالية بشأن المدن الذكية المستدامة.)

ولقد استعرضنا بعناية أهداف مبادرة متحدون من أجل مدن ذكية مستدامة (U4SSC) ومنهجية جمع البيانات للمشروع. ونحن مستعدون لجمع البيانات وفقاً لمتطلبات مؤشرات الأداء الرئيسية، وإخضاع بياناتنا للتحقق بالاستعانة بالمدقق المعتمد لدى مبادرة U4SSC، ولتقديم البيانات إلى أمانة الاتحاد/مبادرة U4SSC.

ويسرنا أن نعلمكم بأن جهة الاتصال المعنية بهذا النشاط هي السيد/السيدة XXX. ونحن، إذ نتطلع قدماً إلى مشاركتنا في المشروع. نتقدم إليكم بأطيب التحيات.

(اسم وتوقيع عمدة/ممثل المدينة)







للحصول على مزيد من المعلومات،
يرجى توجيه طلب إلى العنوان: u4ssc@itu.int
الموقع الإلكتروني: itu.int/go/u4SSC

ISBN: 978-92-61-31466-8



نُشرت في سويسرا
جنيف، 2020
إصدار الصور: Shutterstock©